

TABL. 1 (172). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Ryż - za 1 kg	2,54	2,77	4,45	4,07	Rice - per kg
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg . . .	1,19	1,31	1,88	1,89	Wheat-rye bread - per 0,5 kg
Makaron jajeczny - za 400 g	3,57	4,33	3,86	3,84	Egg pasta - per 400 g
Mąka pszenna - za 1 kg	1,49	1,49	1,76	1,74	Wheat flour - per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) - za 1 kg	10,16	16,66	20,88	21,70	Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg	13,69	13,85	14,90	13,69	Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg
Kurczęta patroszone - za 1 kg	5,49	5,41	6,70	6,30	Disembowelled chicken - per kg
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg	19,59	21,34	22,26	22,91	Pork ham, boiled - per kg
Kielbasa "Toruńska" - za 1 kg	13,62	12,85	13,63	14,07	Sausage "Toruńska" - per kg
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg	13,76	13,31	17,23	17,76	Fillets of hake, frozen - per kg
Karp świeży - za 1 kg	9,38	11,38	13,05	14,49	Fresh carp - per kg
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg	6,08	9,18	9,93	10,09	Salted herring, headless - per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5% - za 1 l	2,20	2,52	2,61	2,59	Cows' milk, fat content 3-3,5% - per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml	1,28	1,26	1,49	1,31	Sour cream, fat content 18% - per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg	8,43	9,58	11,98	12,14	Semi-fat cottage cheese - per kg
Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg	16,96	17,33	17,00	18,47	Ripening "Gouda" cheese - per kg
Jaja kurze świeże - za 1 szt.	0,33	0,35	0,39	0,44	Hen eggs, fresh - per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g	2,90	3,18	3,15	3,95	Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l	4,63	4,67	6,04	5,61	Rape-oil, domestic production - per l
Pomarańcze - za 1 kg	4,31	4,96	5,56	5,50	Oranges - per kg
Jabłka ^{ab} - za 1 kg	2,76	2,11	2,28	2,47	Apples ^{ab} - per kg
Buraki ^a - za 1 kg	1,28	1,22	1,50	1,54	Beetroots ^a - per kg
Marchew ^a - za 1 kg	1,29	1,43	2,10	1,83	Carrots ^a - per kg
Ziemniaki ^a - za 1 kg	0,75	0,72	1,06	1,34	Potatoes ^a - per kg
Cukier biały kryształ - za 1 kg	2,99	3,23	3,11	2,57	White sugar, crystallized - per kg
Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" - za 250 g	6,43	4,66	5,59	5,96	Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g
Herbata "Madras" - za 100 g	1,93	2,28	3,11	3,56	Tea "Madras" - per 100 g
Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% ^c - za 0,5 l	24,20	20,07	19,14	19,65	Vodka pure "Polonaise - Polish Vodka" 40% ^c - per 0,5 l

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b, ^c W 2000 r.: ^b — gatunki droższe, ^c — 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b, ^c In 2000: ^b — dessert apple, ^c — 50%.

TABL. 1 (172). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Papierosy "Mars" - za 20 szt.	4,23	5,33	7,98	9,14	Cigarettes "Mars" - per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowetny - za 1 kpl	420,43	429,85	489,27	498,73	Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set
Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej - za 1 parę . . .	130,16	146,97	167,83	168,54	Men's low leather shoes with non-leather sole - per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej - za 1 parę . . .	120,07	142,89	176,49	178,88	Women's low leather shoes with non-leather sole - per pair
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę	26,34	32,14	37,52	38,44	Resoling men's shoes - per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m ³	1,68	2,61	3,21	3,40	Cold water by municipal water-system - per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^a - za 1 kW·h	0,33	0,42	0,55	0,58	Electricity for households (all-day tariff) ^a - per kW·h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^b - za 1 m ³	0,90	1,51	2,57	2,63	Natural net-gas, high-methanated for households ^b - per m ³
Węgiel kamienny - za 1 t	385,83	504,82	761,81	768,99	Hard coal - per t
Ciepła woda - za 1 m ³	12,39	14,96	18,02	19,25	Hot water - per 1 m ³
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny . .	1464,58	1324,11	1108,79	1100,54	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego	361,68	341,77	300,62	302,88	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	168,91	180,89	138,88	139,18	Iron with duschsystem
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa - za 1 l	3,13	4,04	4,19	4,57	Unleaded motor petrol 95- octane - per 1 l
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . .	1,55	1,94	2,08	2,12	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km	12,71	12,63	14,80	15,08	Taxi daily fare - for 5 km distance
Bilet normalny do kina	10,96	12,80	15,42	16,03	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	43,33	55,25	55,93	57,73	Women's cold wave
Mocznik nawozowy 46% N - za 25 kg	23,43	34,82	28,89	Urea, nutritive content 46% N - per 25 kg
Przemiał pszenicy - za 1 dt	14,73	16,91	20,00	25,00	Grinding of wheat - per dt
Badanie kliniczne krowy	14,93	24,25	34,22	35,30	Cow's clinical examination

^a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stałe i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu.

^a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas.